



YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016

プロの整備技術でひとりひとりの
お客様とのより良い関係作り

“One to One Service”

Professional service skills to build up
the best relationship with each customer



日時:2016年10月12日

場所:ヤマハ発動機株式会社

[開閉会式]コミュニケーションプラザ

[競技]YTAグローバル教育センター

主催:ヤマハ発動機株式会社CS本部

Date: October 12, 2016

Place: YAMAHA MOTOR CO., LTD.

Opening/Closing ceremony : Communication Plaza

Skill contest : YTA Global Training Center

Host: CS Center, Yamaha Motor Co., Ltd.



目次

Contents

ページ Page

02

World Technician Grand Prixとは

What is "World Technician Grand Prix"?

03

大会開催要領

Contest Information

04

大会日程・競技スケジュール

Timetabele of contest day

05

競技解説

Comepetition Explanation

- 故障診断競技 Technical skill
- お客様対応競技 Customer relation
- 基礎整備技術競技 Basic maintenance skill

09

選手紹介

Participating technicians

11

大会会場案内図

Contest site

- YTAグローバル教育センター案内図 YTA Global Training Center
- 競技会場 Skill contest layout
- シャトルバス Shuttle Bus

YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



World Technician Grand Prix とは？

What is "World Technician Grand Prix" ?

“One to One Service”

一人一人のお客様とのより良い関係作り

We create good relationship with each customer

世界のヤマハサービスが共有するこの理念のもと、ヤマハは『お客様が世界のどこの販売店でも均一で高品質なサービスが受けられる』ことを目的に、独自の世界統一基準による整備士教育プログラム、『YTA ヤマハ・テクニカル・アカデミー』を2001年より全世界で展開しています。

Yamaha service is provided around the world under the shared philosophy of "One to One Service". Based on this philosophy, Yamaha aims to "provide customers all over the world with the same level of high-quality service at any Yamaha dealership" and has expanded the Yamaha Technical Academy around the world as a training program for technicians based on Yamaha's own globally standardized guidelines since 2001.



高い整備技術

Excellent maintenance skills

わかり易い説明

Easy-to-understand explanations

感動する対応

Service that impresses our customers

そのYTA教育プログラムの集大成が、“National Technician Grand Prix”

サービス力をお客様視点で厳しく審査する大会が世界各地で実施されており、地域によっては「Area Technician Grand Prix」も開催しています。

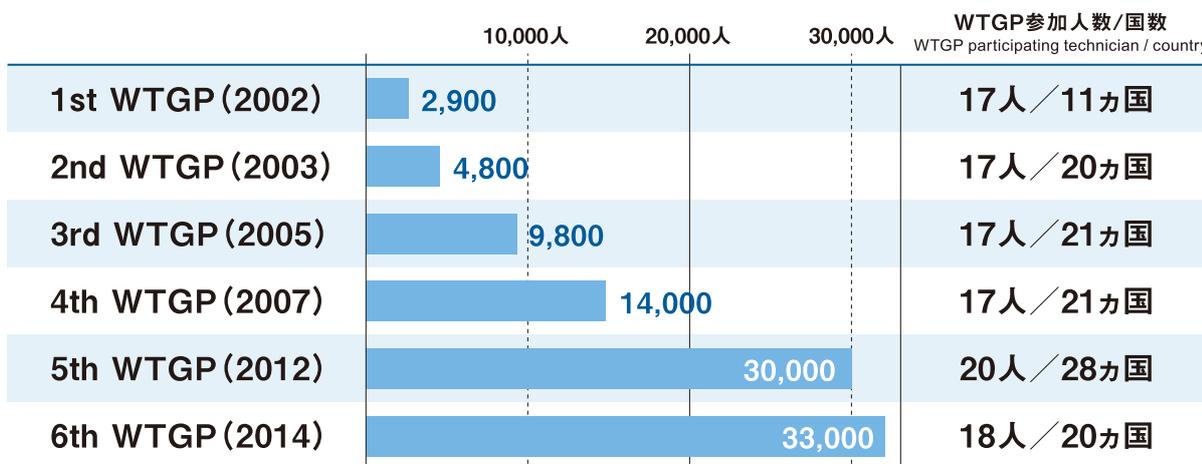
そして2年に1度、各国の大会を勝ち上がった精鋭が一堂に会し、世界No.1のヤマハ認定整備士を決定する世界大会が「World Technician Grand Prix」です。

The culmination of the YTA training program is the "National Technician Grand Prix".

These events have been held in various regions around the world in order to evaluate the customer service abilities and technical skills of technician from the viewpoint of customers with extremely high expectations. "Area Technician Grand Prix" are also held in some regions.

Once every two years, the elite technicians, who won the competitions in their own country, gather at the "World Technician Grand Prix" to crown the No. 1 certified Yamaha technician in the world.

YTA認定整備士数とWTGP参加者数推移 The number of YTA certified technician & WTGP participant



YTA認定整備士数 The number of YTA certified technicians	参加国数(予選含む) The number of participating country	WTGP参加者数 The number of WTGP participants	33,000人のYTA整備士が働く販売店数 The number of dealer where 33,000 technicians are working
約33,000名	21カ国	21人	約13,000店



大会開催要領

Contest Information

目的 Purpose

YTA教育を通じて育ったヤマハ整備士に、より高いモチベーションとさらなるレベルアップの喚起、その結果優秀な整備士により永くヤマハ販売店で活躍いただき、各市場でのヤマハの顧客満足度向上を図ります。

☆YTA(ヤマハ・テクニカル・アカデミー)☆

「世界中のお客様に高品質のサービスで期待を超える価値を提供する」ことを目的に、ヤマハ発動機グループがグローバルに展開する二輪車整備士育成の教育プログラムです。

YTA (Yamaha Technical Academy) is our main education program which we have established in world wide Yamaha service network. In this time, The7th Yamaha World Technician Grand Prix is to continue leading higher level of Yamaha YTA technician who daily perform "One to One Service" with each customer for customer satisfactions.

☆YTA (Yamaha Technical Academy)☆

Yamaha Motor group's global education and training program for motorcycle technicians. With the goal of "Offering customers around the world value that exceeds expectations through high-level service".

スローガン Slogan

プロの整備技術でひとりひとりのお客様とのより良い関係作り

Professional service skills to build up the best relationship with each customer

日時 Date

2016年10月12日(水)

Wednesday, October 12, 2016

会場 Place

ヤマハ発動機株式会社

[開閉会式] コミュニケーションプラザ3F

[競 技] YTAグローバル教育センター

YAMAHA MOTOR CO., LTD.

□Opening/Closing ceremony: Communication Plaza

□Skill contest: YTA Global Training Center

競技内容 Competition contents

- ①基礎整備技術競技 : 正しい手順と正確な分解・調整・組み立て・測定技術
- ②故障診断競技 : 不具合想定車両での的確な故障診断と修理技術
- ③お客様対応競技 : ワークショップでの純正部品の重要性の訴求を含めたお客様対応

①Basic maintenance skill:

Accurate process, Disassembly, Adjustment, Assembly, Measurement

②Technical skill:

Practical exam, Trouble shooting and proper repair on updated technical and of FI system

③Customer relation:

Interaction with customer at a service facility, and mentioning importance of genuine parts

大会組織 Committee members

大会会長 : 柳 弘之 <代表取締役社長>

大会副会長 : 小野 勝 <執行役員/CS本部長>

実行委員長 : 田中 康夫 <CS本部 アフターセールス統括部長>

実行委員 : 守田 良和(サービス部) / 上田 悟(企画推進部) / 奥谷 賢宏(海外営業部)

運営委員会事務局: サービス部 / 企画推進部

Chairperson : Hiroyuki Yanagi <President of Yamaha Motor Co., Ltd.>

Vice-Chairperson : Masaru Ono <Executive Officer / Chief General Manager of CS Center>

WTGP responsible : Yasuo Tanaka <Senior General Manager, After Sales Section, CS Center>

CenterCommissioner : Yoshikazu Morita <General Manager of Service Division, After Sales Section, CS center>

Satoru Ueda <General Manager of Planning Division, CS Center>

Masahiro Okutani <General Manager of Overseas Marketing Division, After Sales Section, CS Center>

YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



大会日程・競技スケジュール

Timetable of contest day

10月12日(水) Wednesday, October 12

開会式 Opening ceremony 場所 コミュニケーション プラザ3F Communication Plaza 3F 時間 9:00-9:30	A グループ Group A	故障診断競技 Technical skill 場所: YTAグローバル 教育センター YTA Global Training Center 【時間】10:15-11:35	お客様対応競技 Customer relation 場所: YTAグローバル 教育センター YTA Global Training Center 【時間】11:35-12:00	昼食 Lunch 【時間】12:15-13:00	基礎整備技術競技 Basic maintenance skill 場所: YTAグローバル 教育センター YTA Global Training Center 【時間】13:30-15:00	閉会式 Closing ceremony 場所 コミュニケーション プラザ3F Communication Plaza 3F 時間 16:15-16:45
	B グループ Group B	基礎整備技術競技 Basic maintenance skill 場所: YTAグローバル 教育センター YTA Global Training Center 【時間】10:00-11:30	昼食 Lunch 【時間】11:45-12:30	故障診断競技 Technical skill 場所: YTAグローバル 教育センター YTA Global Training Center 【時間】13:15-14:35	お客様対応競技 Customer relation 場所: YTAグローバル 教育センター YTA Global Training Center 【時間】14:35-15:00	

A グループ Group A	No.	参加国 Country	参加クラス Class	名前 Name	代理店 Distributor
	1	Australia	Sport	Roland George Orr	YMA
	2	Germany	Sport	Michael Häns	YMG
	3	Japan	Sport	Ryohei Samejima	YMSJ
	4	USA	Sport	Steven Keith Maltba	YMUS
	5	China	Commuter	Zhong Shunhai	YMMS
	6	Colombia	Commuter	James David Fajardo	Incolmotos
	7	India	Commuter	Jignesh Girishkumar Rana	YMIS
	8	Indonesia	Commuter	Ferry Moniaga	YIMM
	9	Peru	Commuter	Erick Benavides	YMDP
	10	The Philippines	Commuter	Ramel R. Realin	YMPH
	11	Vietnam	Commuter	NGUYỄN THANH HÙNG	YMVN

B グループ Group B	No.	参加国 Country	参加クラス Class	名前 Name	代理店 Distributor
	12	Canada	Sport	Luke Pakkala	YMCA
	13	The Netherlands	Sport	Remco Van Wijk	YMNLBV
	14	Russia	Sport	Sergei Zavialov	YMCIS
	15	Switzerland	Sport	Dominique Mathys	Hostettler AG
	16	Argentina	Commuter	Matias Martinez	YMARG
	17	India	Commuter	Divyanshu Shukla	YMIS
	18	Malaysia	Commuter	Tan Chor Sian	HLYM
	19	Taiwan	Commuter	Huang Yu-Ju	YMT
	20	Thailand	Commuter	Suchot Anantasuk	TYM
	21	Vietnam	Commuter	NGUYỄN VĂN DU	YMVN



競技解説

Competition Explanation

故障診断競技

Technical skill

【競技の狙い】 [The Aim of the Competition]

車体の不具合を確認し、制限時間内で診断し故障原因を検出、修理する事によって故障の診断力を競います。修理の流れは、以下のとおりです。審査員が、各プロセスを採点します。

Compete to see who has the best diagnostic capabilities with regard to failures, by confirming faults in a vehicle, reaching a diagnosis within a time limit, detecting the causes of failure, and making repairs.

The flow of the repair work is as below. A judge scores each process.



【不具合現象】 [Defect Phenomena]

MT09、YZF-R3 …エンジン始動不良およびアイドリング不調
MT09, YZF-R3 --- Engine start-up failure and idling trouble

YZF-R15…エンジン始動不能
YZF-R15 --- Unable to start engine

競技車両

Competition vehicles



MT-09A

USA/オーストラリア/ドイツ/
オランダ/スイス/日本/カナダ/ロシア
USA/Australia/Germany/
The Netherlands/Switzerland/Japan/
Canada/Russia



YZF-R3 / R25

インド/インドネシア/タイ/マレーシア/フィリピン/
ベトナム/ペルー/コロンビア/台湾
India/Indonesia/Thailand/Malaysia/
The Philippines/Vietnam/Peru/
Colombia/Taiwan



YZF-R15

中国/アルゼンチン
China/Argentina

【採点のポイント】 [Key Points for Scoring]

- ・故障診断のプロセスと修理結果 - Process of failure diagnosis, and repair results
- ・効率的な作業、手際の良さ - Efficient work and skillfulness
- ・制限時間内での作業完了 - Completion of task within the time limit
- ・車両、工具、機器の取り扱い - Handling of the vehicle, tools, and equipment

見どころ Highlights

制限時間80分。ヤマハダイアグノスティックツール(PC)を活用して手際良く原因診断できているか?

The time limit of 80 minutes.
Can they diagnose the causes efficiently using a Yamaha Diagnostic Tool (PC)?

YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



お客様対応競技

Customer relation

【競技の狙い、競技内容】 [The Aim and Content of the Competition]

お客様対応競技の事前に、故障診断競技で故障原因の診断、故障箇所の修理、点検が実施されています。

お客様対応競技では、修理完了後の納車場面を想定して、選手が故障診断結果や修理内容をお客様に説明します。また修理結果の説明だけでなく、お客様に適切なサービスアドバイスができるか、総合的なお客様対応力を競います。

Before the customer relations competition, the competitors diagnose the causes of failures and repair and inspect fault locations in the troubleshooting competition. In the customer relations competition, based on the scene when they deliver a vehicle to its owner after completion of repairs, the competitors explain to customers the results of failure diagnoses and the content of the repairs. They compete with regard to overall customer relations capability, not only in terms of explanation of repair results, but also whether they can give customers appropriate service advice.



【採点のポイント】 [Key Points for Scoring]

審査員は、お客様対応時の行動および会話内容を採点します。

- 分かりやすい説明
- 適切なサービスアドバイス
- 次の定期点検案内と再来店促進
- 純正部品の訴求
- エチケット、マナー（挨拶、身だしなみ、言葉使い）

The judge scores them on their conduct and the content of their conversations when they are dealing with the customers.

- Easy-to-understand explanations
- Appropriate service advice
- Telling the customers about the next periodic inspection, and encouraging them to come to the shop again
- Promoting the appeal of genuine parts
- Etiquette and manners (Greetings, appearance, choice of words)

見どころ Highlights

制限時間15分。故障診断ツール“YDT”の診断結果などを駆使していかに分かりやすくお客様に納車説明ができるか？

The time limit of 15 minutes. By making full use of the diagnosis results from the "YDT" failure diagnosis tool and so on, how easy will they be able to make their vehicle delivery explanation for the customers to understand?



競技解説

Competition Explanation

基礎整備技術競技 エンジン測定

Basic Maintenance Skills Engine Measurement Competition

【競技の狙い】 [The Aim of the Competition]

部品判定に必要な測定について、正確な測定技術を競う。

Compete to see who has the most accurate measuring skills with regard to measurements necessary to judge parts.

【競技実施項目】 [Competition Performance Items]

選手は以下の項目を実施

1. エンジン単品のバルブクリアランスを測定する。
2. ピストン、シリンダーの測定をして良否判定を行う。

Competitors perform the following items

1. Measure valve clearance of an engine as a single unit.
2. Measure a piston and a cylinder, and perform a quality judgment

【採点のポイント】 [Key Points for Scoring]

- ・測定器具の設定 - Setup of measuring instruments
- ・正確な測定方法 - Accurate measuring methods



見どころ Highlights

競技時間15分!! 経験に裏打ちされた技術を支える、プロの指先。測定値1/100mmの正確な測定技術に注目!!

The competition time of 15 minutes!! Professional fingertips, supporting skills backed up by experience. Seeing accurate measuring skills that achieve measured values of 1/100 mm!!

基礎整備技術競技 電気回路結線

Basic Maintenance Skills Electric Circuit Wiring Competition

【競技の狙い】 [The Aim of the Competition]

電気の流れを正しく理解し、複雑な配線図を読み解き、いかに速く正確に回路を作れるか電気回路の「知識」を競う

Compete to see who has the best "knowledge" of electric circuits, in terms of correctly understanding the flow of electricity, reading and understanding complicated wiring diagrams, and how quickly and accurately they can make a circuit

【競技実施項目】 [Competition Performance Items]

選手は以下の項目を実施

1. ボード上の電気部品間をリード線で配線する
2. 全ての電気部品が機能する様に配線できたら、手を挙げる
* 競技終了まで選手は点灯確認できない

Competitors perform the following items

1. Wire up electric components on a board using lead wires
2. Raise their hand when they have completed the wiring so that all the electric components can function
* Competitors cannot check the lighting until the end of the competition

【採点のポイント】 [Key Points for Scoring]

- ・電気回路の理解 - Understanding of electric circuits
- ・各電気部品の作動 - Operation of each electric component



見どころ Highlights

制限時間15分!!

複雑な回路がボード上で作られる[スピード]と競技後の審査で各電気部品が正しく機能するかに注目!!

The time limit of 15 minutes!!

Seeing the speed at which complicated circuits are created on the boards, and whether each electric component functions properly in the judging after the competition!!

YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



基礎整備技術競技 タイヤ&チューブ交換

Basic Maintenance Skills Tire and Tube Replacement

【競技の狙い】 [The Aim of the Competition]

普段販売店で行っている整備技術を用いて、
いかに正確な分解、組立、調整ができるかを競う。

Compete to see who has the most accurate measuring skills with regard to measurements necessary to judge parts.

【競技実施項目】 [Competition Performance Items]

選手は以下の項目を実施 Competitors perform the following items

- | | |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1. 後輪タイヤ&チューブ交換 | 1. Replace the rear tire and tube |
| 2. 正確な締付&調整 | 2. Fasten and adjust accurately |

【採点のポイント】 [Key Points for Scoring]

- ・正確な分解、組立、調整作業
- ・車両外観への気配り
- ・安全性を考慮した作業

- Accurate disassembly, assembly, and adjustment work
- Attentiveness with regard to the appearance of the vehicle
- Work taking safety into consideration



見どころ Highlights

制限時間30分!!

単なる交換だけではなく、日頃の業務でつちかわれた正確な作業、部品の取り扱い、工具の使い方に注目!!

The time limit of 30 minutes!! Seeing not only replacement, but also accurate disassembly, handling of parts, and use of tools that have been cultivated through day-to-day work!!

ヤマハダイアグノースティックツール Yamaha Diagnostic Tool (YDT)

例えば

血圧計

外から体の内部の状態を知ることができます。
You can check the status in the body from outside.

例えば

CTスキャン

外から体の内部の状態を知ることができます。
You can check the status outside the body from inside.

Yamaha Diagnostic Toolも 同じように

外から中の様子が分かります。

You are able to check the status from outside to inside if using Yamaha Diagnostic Tool.



YDT Yamaha Diagnostic Tool

健康診断! Health examination

お客様のオートバイの健康状態を速やかに診断できます。
Condition of customer vehicle can be examined smoothly with YDT.

このYDTをしっかり使いこなしているか?その知識とスキルを見るのが**故障診断競技**です。
診断結果をどのようにお客様にお伝えするか?それが**お客様対応競技**で競われます。

How to make full use of YDT.

Technical skill is judged how technician recognize and master YDT.

How technician inform customer of diagnosis, which is competed at **Customer relation**.



選手紹介

Participating technicians

Aグループ Group A

1  Australia

Roland George Orr

A	Wilder Motorcycles, Young NSW
B	8 years



C WTGP2016に参加できることは大変光栄です。日本に行けるだけでも、とても恵まれていると感じます。どのような結果であっても私にとっては素晴らしいご褒美です。参加できるだけで幸せだと思います。

As for as the WTGP2016 goes, I am so pleased to attend, and feel privileged just to make it to Japan. Any success I may have in the world competition will be a bonus, and I will be happy just to attend.

2  Germany

Michael Häns

A	Motorcycle Emonts
B	14 years



C もちろんWTGPで良い結果は望んでいますが、参加することに僕はやりがいを感じています。多くの優秀な参加者がいる中で、勝つことは容易くはないと思いますが、全力で頑張ります。

Of course I hope for a good result at the WTGP but participation only is already rewarding for me. There are certainly many talented participants, therefore it will definitely not be easy but I'll try very hard.

3  Japan

Ryohei Samejima

A	YSP Kawasaki-chuo
B	8 years



C 一度切りのチャンスであり、自分の実力を試す絶好の機会です。プレッシャーを楽しむぐらいの気持ちで大会に臨みたいと思います。

A one-time chance. The WTGP is a good chance to measure my skills. I would like to participate in the WTGP enjoying that pressure to win.

4  USA

Steven Keith Maltba

A	Fayetteville Powersports
B	6.5 years



C 常に新しいことを学び、これからも積極的に顧客を支援してゆきましよう! よろしくお願ひいたします!

Never quit learning and continue to support customers in a positive way. Thank you!

5  China

Zhong Shunhai

A	Chong qing Jin teng Vehicle Industry Co., LTD.
B	20 years



C 大会から多くのものを学び成長したいです。WTGPで優勝して、成功を手に入れたしたいと思います。

I want to learn lots of things through WTGP, and win the WTGP in order to make my dreams of success come true.

6  Colombia

James David Fajardo

A	Servimotos Yamaha
B	8 years



C WTGPで優勝して、Incolmotos YAMAHAの代表として恥ずかしくない成績を残したいです。

I want to be the best possible representative of Incolmotos YAMAHA, gaining first place in the WTGP.

7  India

Jignesh Girishkumar Rana

A	PLANET AUTOMOBILES
B	11 years



C 私が2016年のWTGPで優勝すれば、インドは2人の優勝者を輩出した初めての国になります。India Yamaha Motorsやディーラー、両親、販売スタッフとサービススタッフ、そしてコーチには、私のことを誇りに思ってください。未来の代表に刺激を与えられれば良いと思います。

I hope India can be the first country to have two candidates win the WTGP 2016. We want to make India Yamaha Motors, our dealership, our parents, our sales and service staff and our trainers proud. We will be the motivation for future candidates.

8  Indonesia

Ferry Moniaga

A	Sabang Raya Motor
B	12 years



C WTGPはヤマハの整備士にとって世界最高の舞台であり、参加できることは誇りです。私の能力を証明したいと思います。インドネシアの整備士は、全世界のヤマハの整備士と比べても決して引けを取らないはずで。

WTGP is a competition to find the best Yamaha technician in the world, and is a chance for me to make myself proud and prove that I can do it. I want to show that a Yamaha technician from Indonesia can be one of the best Yamaha technicians in the world.

9  Peru

Erick Benavides

A	Team Benavides
B	11 years



C WTGPでは私の能力や手際の良さ、オートバイの修理技術を披露したいです。また、私の母国の名を一番上に掲げたいです。私の大きな願望は「大会で勝つこと」です。

In this World Technician Grand Prix, I expect to show my capacity, speed and ability to fix motorcycles and put my country's name at the top. So my big aspiration is to "win the contest"!

10  The Philippines

Ramel R. Realin

A	United Excelsior Marketing Inc.
B	6 years



C WTGP2016に参加する皆さん、目標達成のため一生懸命頑張ります。全世界から集まる優秀なヤマハの整備士の皆さんと競い合うのは最高の体験です。皆さんとお会いできることを本当に楽しみにしています。

To my fellow contestants in the 2016 WTGP: let us all work hard to reach our goal. It's a great feeling to compete with all the best Yamaha technicians in the world, I'm very excited to meet each and every one of you.

11  Vietnam

NGUYỄN THANH HÙNG

A	Viet Duy
B	7 years



C WTGPに参加する以上、誰もが優勝したいと思うことでしょう。私も例外ではありません。成功するには運も必要ですが、やはり自らの努力が大切なのはです。私は自分自身のためだけでなく第2の家族のためにも、常に挑戦と決断を続けていきます。私にとって第2の家族とは、もちろんヤマハに他なりません。

When coming to WTGP, surely everyone desires to be a champion and I am no exception. For me, success not only comes from luck but also from my own effort. I will always try things and make decisions, not only for myself but also for this 2nd family of mine, Yamaha.

YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



A 所属販売店 B ヤマハでの職務経験 C 意気込み

A Dealer B Working experience at Yamaha C Comment

クラス:スポーツ/Class:Sport

クラス:通勤ター/Class:Commuter

Bグループ Group B

12 Canada

Luke Pakkala

A Oakville Yamaha
 B 10 years



C 楽しむことを忘れずに。大会は緊張する場ですが、この経験は、我々の整備士としてのキャリアの中に、強固なスキルの一部として残されるでしょう。

Don't forget to have fun. Competition is stressful, but it is meant to remind you about the strong core skills that will serve you as technicians for the rest of your career.

13 The Netherlands

Remco Van Wijk

A Hans van Wijk Motoren BV
 B 5.5 years



C 自分のレベルをWTGPという舞台で測れる素晴らしい機会なので、とても楽しみにしています。

A nice opportunity to measure my personal level with the rest of the world. I'm looking forward to it!

14 Russia

Sergei Zavialov

A Kompaniya Motomir LLC
 Yekaterinburg
 B 9 years



C 優勝したいです。モスクワとエカテリンブルクの関係者は、私に「頑張れ!」と声を掛けてくれました。

I'd like to be the best. No1. Moscow and Yekaterinburg wished me "Good luck!"

15 Switzerland

Dominique Mathys

A Mathys Motos
 B 12 years



C どんなときも楽しむ!!! それはWTGPに参加する一員であることへの楽しみです。ベストを尽くして、勝利を掴み取ります。

Enjoy every second!!! It is a great pleasure to be a part of the WTGP. I'll do my best and see what happens.

16 Argentina

Matias Martinez

A Pinamar Motos
 B 8 years



C 優勝目指してがんばります。

I will do my best for being a champion.

17 India

Divyanshu Shukla

A SHIVA MOTORS
 B 4 years



C WTGPに参加するチャンスを私に与えてくれたこと。YMISに対して感謝すると共に、インドのお客様に笑顔を与える為のアンバサダーとしてWTGPに参加したいと思います。私をここまで育ててくださったYTA教育や担当のフィールドスタッフには、大変感謝しています。YES YAMAHA!

Giving me chance to compete WTGP. I should be thankful to YMIS and definitely now I will be the good brand ambassador of YAMAHA outside to serve YAMAHA Customers delightfully. Special thanks to YTA and my Field staff to help me in reaching to this level. YES YAMAHA!

18 Malaysia

Tan Chor Sian

A KAHR MOTOR SDN.BHD
 B 5 years



C 私のWTGPに挑む意気込みは、私自身の持っている知識とプロとしての技術を発揮し、記録を塗り変えたい。WTGP2016で入賞することを目指します。

Aspiration for me is fully use my intelligent and professional technical skill to break a record on book. Hope to have an award from World Technician Grand Prix 2016.

19 Taiwan

Huang Yu-Ju

A JIN-SHING MOTOR CO., LTD.
 B 18 years



C 大会では最善を尽くしてチャレンジしたいです。そして、台湾のヤマハ私の会社に荣誉をもたらしたいです。

I will put all my effort into the challenge of this competition, and win honor for Taiwan YAMAHA as well as my company.

20 Thailand

Suchot Anantasuk

A JS Phitsanulok Sale & Service
 B 11 years



C 私はタイの代表として優勝を持ち帰りたいと思います。

I'm Thai and I think what I can do for Thailand. We never want to lose to another country. I will be the winner for Thailand.

21 Vietnam

NGUYỄN VĂN DU

A Hung Hong Phat
 B 6 years



C 優勝したい。それは、誰もが思っていることです。私ももちろんそうですが、それは運などではなく、自分の努力で勝ち取れるものだと思っています。ベストを尽くし、ヤマハファミリーとして強い意志をもって臨みます。

I think every contestant wants to be the champion. I am no exception. For me, success will not come by way of luck, but by my effort. I will try my best and join the contest with the strongest determination for me and for my Yamaha family.



大会会場案内図

Contest site

YTAグローバル教育センター(27号館3F)
YTA Global Trainin Center

- ・基礎整備技術競技 Basic maintenance skill
- ・故障診断競技 Technical skill
- ・お客様対応競技 Customer relation

ヤマハ発動機(株) 本社周辺図



コミュニケーションプラザ
Communication Plaza

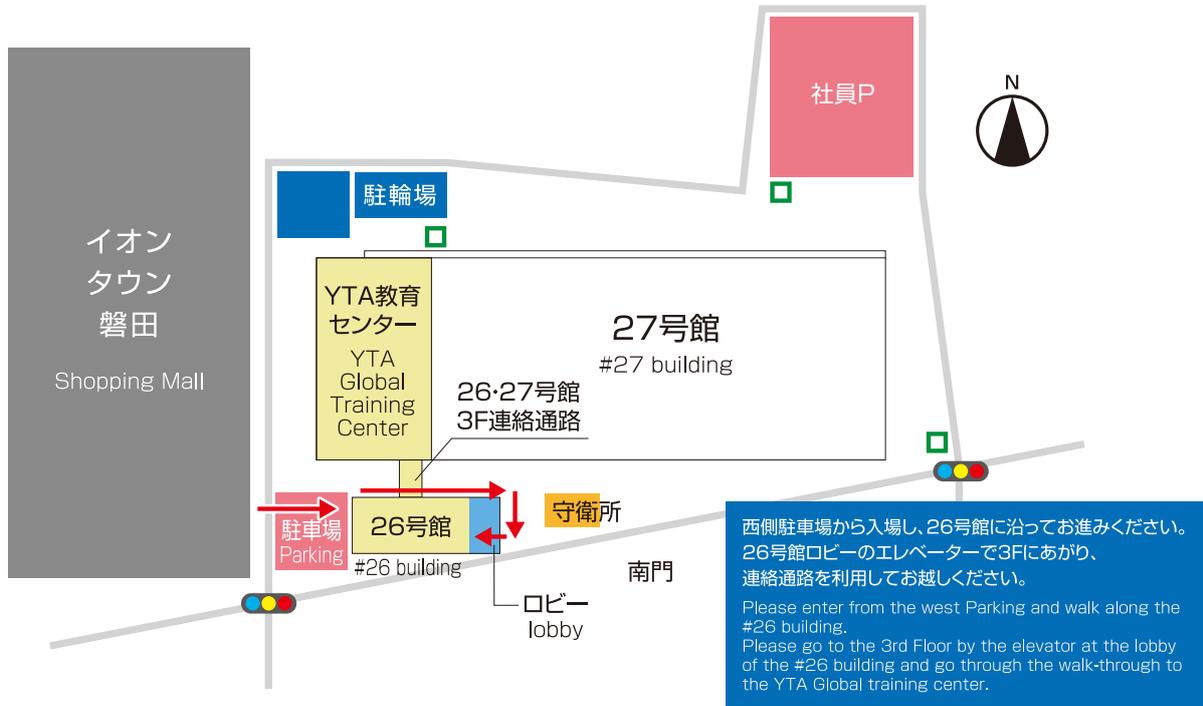
- ・開閉会式 Opening/Closeing Ceremony

YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



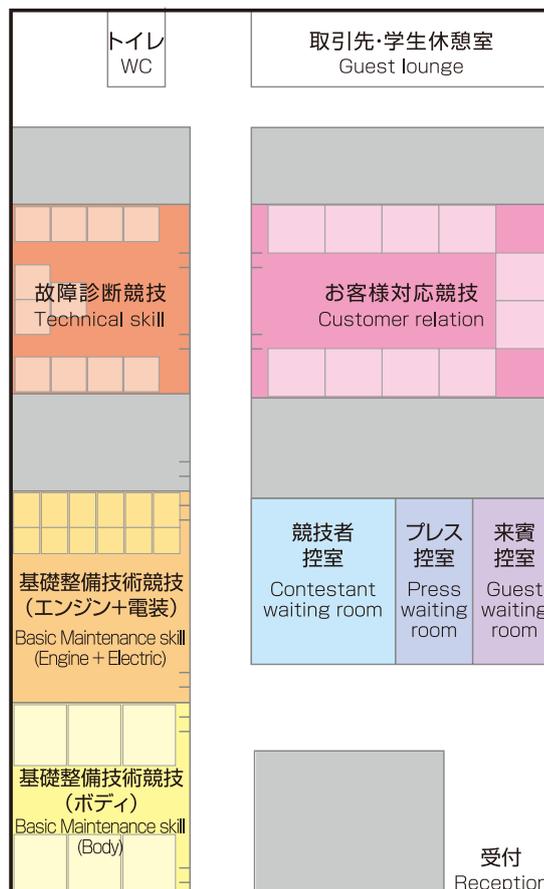
YTAグローバル教育センター案内図

YTA Global Training Center



YTAグローバル教育 センター内競技会場

Contest area
in YTA Global Training Center





競技会場

Skill contest layout

故障診断競技 Technical Skill	午前(AM) GroupA 午後(PM) GroupB
お客様対応競技 Customer relation	午前(AM) GroupA 午後(PM) GroupB
基礎整備技術競技 Basic Maintenance Skill	午前(AM) GroupB 1st競技 2nd競技 午後(PM) GroupA 1st競技 2nd競技

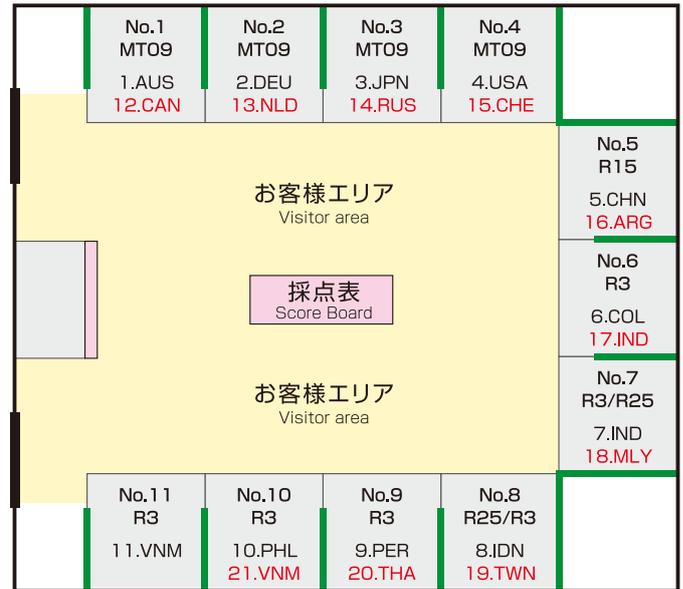
故障診断競技

Technical Skill



お客様対応競技

Customer relation

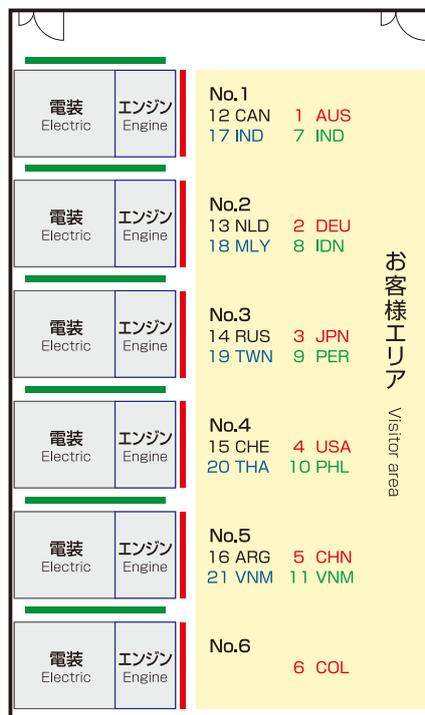


基礎整備技術競技

Basic Maintenance Skill

エンジン+電装

Engine+Electric



ボディ

Body



YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



シャトルバス

Shuttle Bus

会場の移動には、シャトルバスをご用意しておりますのでご利用ください。

For venue transfers, please make use of the shuttle bus that has been organized.

磐田駅までタクシーを使われる際は、受付担当者に申し出ください。遠鉄タクシー(磐田) TEL:0538-32-7777

If you would like to take a taxi to Iwata Station, please inquire with the receptionist. Entetsu Taxi (Iwata) TEL: TEL:0538-32-7777

シャトルバス時刻表 Shuttle Bus Timetable

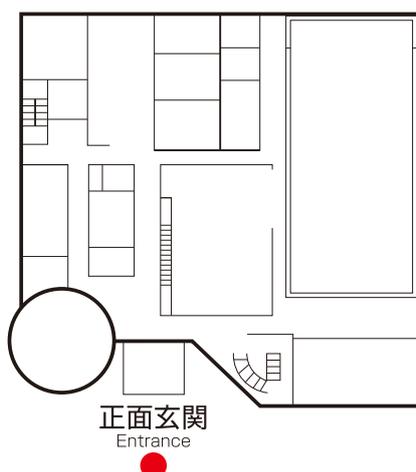
10月12日 October 12	発:コミュニケーションプラザ 着:YTAグローバル教育センター Depart from the Communication Plaza Arrive at the YTA Global Training Center	発:YTAグローバル教育センター 着:コミュニケーションプラザ Depart from the YTA Global Training Center Arrive at the Communication Plaza
9:00		40
10:00	10	00 20
11:00		
12:00	00	
13:00		15
14:00		
15:00	00 20 50	55
16:00		

※当日、競技の進行により変更となる可能性がありますので、ご容赦ください。 * Please note that times may vary depending on the progress of the competition on that day.

乗降場所 Bus Stops

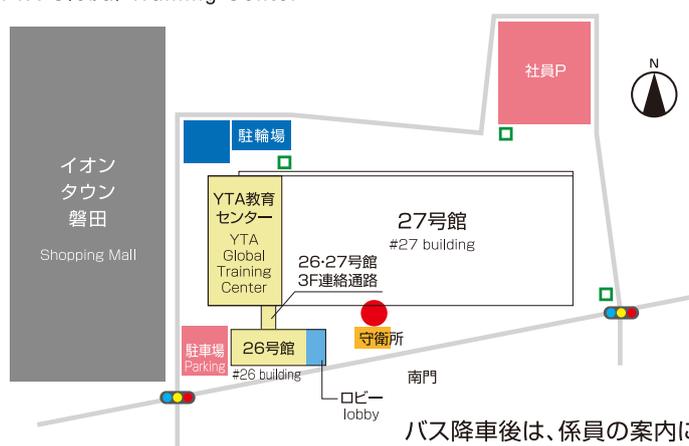
〈コミュニケーションプラザ〉

Communication Plaza



〈YTAグローバル教育センター〉

YTA Global Training Center



バス降車後は、係員の案内に従ってご入場ください。

After alighting from the bus, please follow instructions from the ushers and enter the venue.



2016.9.1
Renewal
Open

2

レースをイメージした展示。スタンドも設置し、まるでサーキットで観戦しているかのように歴史レース車両を見ることができます
A display recreating a race. Historical MC racers are there on the stands; it is just as if you were watching a race at a circuit

Dramatic Road of YAMAHA

当社の過去、現在、そして未来を解き明かす企業ミュージアムとして、1998年に誕生した「コミュニケーションプラザ」が、3年計画で全面リニューアルされます。昨年の1階展示コーナーに続き2年目となる今年は、2階の歴史展示コーナーを9月にリニューアルオープンしました。どこが刷新されたのか紹介しましょう。

The Communication Plaza, which documents the past, present and future of Yamaha Motors, was established in 1998 as a corporate museum and is going through a three-year project of total renovation. Following last year's renovation of the 1st floor Exhibition Zone, in September of this second year, it was the turn of the History Exhibition Zone of the 2nd floor. Let's have a look at what's new.

コンセプトは
～ヤマハのたどった軌跡と路～

The renovation was themed on the Dramatic Road of YAMAHA

今回リニューアルしたのは、コミュニケーションプラザ2階の「歴史展示コーナー」です。12年ぶりの全面リニューアルとなり、9月1日から一般公開を開始しました。リニューアルのコンセプトは「Dramatic Road of YAMAHA」（ヤマハのたどった軌跡と路）。企業歴史ZONE、レース展示ZONE、歴史製品展示ZONEという3つのゾーンを通して、ヤマハファンのみならず一般のお客さまにもお楽しみいただける展示となっています。

The area renovated this time was the Communication Plaza's 2nd floor History Exhibition Zone. It has seen a total renovation for the first time in 12 years, and has been open to the public from September 1st. The renovation was themed on the Dramatic Road of YAMAHA. The three Zones: Corporate History Zone, Race Exhibition Zone, and Product History Exhibition Zone, are intriguing not just for Yamaha fans, but for all visitors.



YAMAHA WORLD TECHNICIAN GRAND PRIX 2016



9月から第2・第4土日は開館!

Open on the 2nd & 4th Saturdays of the month from September!

見る展示から

魅せる
展示へ!

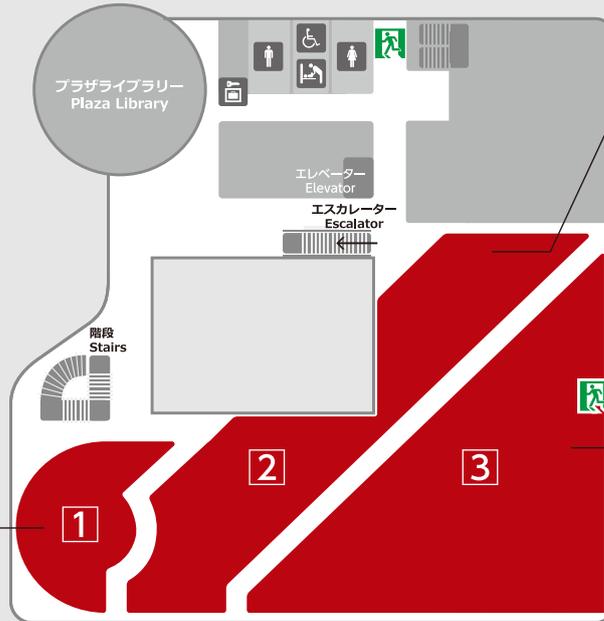
From exhibitions that are seen,
to those that captivate!

企業歴史ZONE

Corporate History Zone

創業から発展の軌跡を回廊
で表現し、また、より理解を
深めていただくため、ミニシ
アターを設けました。

A corridor traces Yamaha's historical
path of development from its
foundation, and a mini theater is
installed to offer a deeper
understanding.



レース展示ZONE

Race Exhibition Zone

レースに懸けた夢や未来を、
実際のサーキットを再現した
空間でダイナミックに表現
しました。

The dreams and futures that hinge on
races are dramatically captured in a
reproduction of an actual circuit.

歴史製品展示ZONE

Product History Exhibition Zone

年代別にコーナーでまとめ
た展示としました。MCレー
サー・MC市販車の一部の
エンジン音を収録し、随所で
ヘッドホンで聞けるようにし
ました。

Exhibitions are archived by category
for each generation. The engine
sounds of some of the MC racers /
commercial motorcycles are recorded
for visitors to listen to on headphones
throughout the exhibition.



1

ミニシアターを新設し、当社の歴史を映像で紹介

A mini theater has newly opened to introduce our corporate history through video



企業歴史ZONE

Corporate History Zone

より分かりやすく情報量豊富なデジタル説明を導入

Digital explanations have been adopted to ease understanding and provide a wider range of information



3

マリン・ビークル&ソリューションの展示も拡大

The display of marine vehicles & solutions has been expanded



歴史製品展示ZONE

Product History Exhibition Zone

MCを年代別に展示。デジタルアーカイブで商品の紹介やエンジン音を楽しめる

Motorcycles displayed by generation. Enjoy introductions to the products and hear the sounds of the engines through the digital archive



ヤマハ発動機株式会社
〒438-8501 静岡県磐田市新貝2500